

PROCÈS VERBAL DE LA 4^E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE CENTRE DE SANTÉ AUTOCHTONE DE TIOHTIÀ:KE

MINUTES FOR THE 4TH ANNUAL GENERAL MEETING INDIGENOUS HEALTH CENTRE OF TIOHTIÀ:KE

Mercredi 20 mars 2019 17hres-19hres
5-7pm Wednesday, March 20th, 2019

Prise de notes de la réunion : Nolwen Mahé, bénévole, avec commentaires des membres du CA
Notetaker for this meeting : Volunteer Nolwen Mahé, with comments from the members of the Board.

17 h 00 Inscription
5:00pm Registration desk

Formulaires d'adhésion et documents sont distribués par Pascale Annoual à l'entrée.

Membership forms and documents are distributed by Pascale Annoual at the entrance.

17 h 15 Prière d'ouverture par l'aînée Mohawk Sedalia Fazio
5:15pm Opening prayer by Mohawk Elder Sedalia Fazio

La réunion est présidée par Sean Yaphe. Il salue l'audience et invite Sedalia Fazio, aînée Mohawk, à faire la prière d'ouverture. Elle prononce des paroles pour amener les participants dans le bon état d'esprit et en harmonie avec notre devoir envers la Nature et envers le Créateur.

The meeting is chaired by Sean Yaphe: he greets everyone and invites Mohawk Elder Sedalia Fazio to do the opening prayer: She offers words to bring attendees in a good mind and in harmony with our duty to Nature and to the Creator.

17 h 30 Mots de bienvenue et établissement du quorum
5:30pm Welcoming words and establishment of quorum

Le président par intérim, Harvey Michele, souhaite la bienvenue aux participants. Le quorum est établi à 8 représentants autochtones.

Interim president Harvey Michele welcomes the audience. Quorum is established with 8 indigenous representatives.

17 h 35 Approbation de l'ordre du jour de la réunion et du compte-rendu de l'AGA de 2018
5:00pm Approval of meeting agenda and of the minutes of the 2018 AGM

Notez une correction sur l'heure de clôture de la réunion, qui devrait être 18h55.

| |
|--|
| Résolution proposée: approbation de l'ordre du jour de la réunion, avec le changement ci-dessus Proposée par: Wanda Gabriel, appuyée par: Pamela Gabriel L'ordre du jour de la réunion est approuvé avec le changement ci-dessus |
|--|

L'approbation du procès-verbal est reportée à après la présentation des navigatrices:

Proposition de décision: approbation du procès-verbal
Proposée par: Trina Slapcoff, appuyée par: Pascale Annual
Le procès-verbal est approuvé.

Note a correction on the time of meeting closure, which should be 6:55pm.

Proposed resolution: Approval of meeting agenda, with the above change
Proposed by : Wanda Gabriel, Seconded by : Pamela Gabriel
The meeting agenda is approved with the above change

The approval of minutes is postponed to after the presentation of the Navigators:

Proposed resolution: Approval of minutes
Proposed by : Trina Slapcoff, Seconded by : Pascale Annual
The minutes are approved.

17 h 45 Présentation par les Navigatrices autochtones
5:45pm Presentation by the Indigenous Navigators

Stéphanie Héroux, Anishnabe du Lac Simon, et Anna Aude, métis Anishnabe-française, qui ont travaillé comme navigatrices holistiques de la santé ces 7 derniers mois, présentent leur travail. Les navigatrices accompagnent les membres de la communauté à travers le système de santé. Elles apportent leur soutien en offrant une présence culturellement familière, parfois des cérémonies simples, ainsi que des conseils. Elles voient un grand besoin pour le service.

Elles avaient une grande marge de manœuvre pour construire le contenu du poste avec la superviseure / coordonnatrice du Centre, car cette équipe est la toute première à adapter le rôle au Québec. À l'aide de la cartographie réalisée par le Réseau et par les précédents agents de proximité, elles se sont connectées aux services d'accompagnement existants et à des employés spécifiques. Par exemple, Tealey Normandin, une intervenante du Refuge pour femmes autochtones de Montréal leur a référé des personnes qui avaient besoin d'aide. En outre, elles ont fréquenté des endroits où elles pouvaient connecter avec des personnes dans le besoin. Les personnes rencontrées dans la communauté et avec lesquelles elles ont travaillé ont témoigné que c'était une très bonne expérience. Elles ont également fortement recommandé de trouver un moyen de continuer ce rôle.

De Pascale Annual, en réponse à une question de l'assistance: le financement de 24 000 \$ provenait de la Ville de Montréal, de fonds destinés à la lutte contre la pauvreté, pas spécifiquement pour des questions autochtones ni de santé. Cependant, le financement initial a pris fin au mois de mars et ne peut pas être renouvelé malgré le succès de l'expérience (c'est la première fois à Montréal). Les 6 000 \$ restants de la subvention serviront à compléter le rapport et les recommandations.

Commentaire du public: ce projet s'aligne très bien avec le projet d'ensemble. Y aura-t-il une analyse formelle des avantages de ce projet pilote? Les pairs sensibles à la culture sont importants.

Réponse de Pascale Annual: par exemple, Daniel Caramori, étudiant à la maîtrise en sciences politiques à l'Université de Montréal, utilise les travaux du centre pour analyser les meilleures pratiques en matière de santé autochtone. Il appartient à chaque personne dans la salle de trouver comment contribuer de manière professionnelle ou individuelle. De plus, Pascale Annual reconnaît la présence de M. Martin Baller du ministère de l'Éducation du Québec, venu spécialement de Québec pour assister à cette assemblée générale annuelle.

Stéphanie Héroux, Anishnabe from Lac Simon, and Anna Aude, métis Anishnabe-French, who have been working as holistic health navigator for the last 7 months present their work. Navigators accompany community members through the health system. They support by providing a culturally familiar presence, sometimes simple ceremonies, as well as guidance. They see a big need for the service.

They had a lot of leeway to build the job with the Center's supervisor/coordinator, since this team is the very first one to adapt the role in Quebec. Using the mapping done by the Réseau and by preceding outreach workers, they connected with existing accompanying services, and with specific employees. For example Tealey Normandin, outreach worker from the Native Women Shelter of Montreal referred to them people in need of help. As well, they hung out in places where they could connect with people in need. The people they met in the community and worked with have testified that it was a very good experience; they have also strongly recommended that this role must find a way to continue.

From Pascale Annual, in answer to a question from the floor: the financing of \$24,000 came from the City of Montreal, from funds intended to fight poverty, not addressed specifically to Indigenous issues nor health. However, the initial funding ended in the month of March and cannot be renewed, despite the success of the experiment (they are the first in Montreal) The grant's remaining \$6000 will go for the Health Committee to complete the report and recommendations.

Comment from the floor : this project aligns very well with the whole project. Is there going to be a formal analysis of the benefits of this pilot project. Culturally-sensitive peers are important.

Answer from Pascale Annual: for example Daniel Caramori, a Master's student in political Science at Université de Montréal, is using the center's work to do an analysis of best practices in Indigenous health. It is up to each person in the room to find how they can contribute either professionally or as individuals. Furthermore, as a segway, Pascale Annual recognizes the presence of M. Martin Baller from the Ministry of Education of Québec, who came especially from Québec city to attend this AGM.

18 h 10 Rapport annuel présenté par Sean Yaphe & Pascale Annual
6:10 pm Annual report presented by Sean Yaphe & Pascale Annual

Voir le rapport annuel distribué aux participants.

Sean Yaphe fait remarquer que Kate Legrand et Juliette Prié ont été embauchées en tant qu'agentes de développement grâce au don de 20 000 \$ par un donateur anonyme en 2018. Les agentes apportent une aide précieuse et ont été d'une grande aide pour l'organisation de cette AG. Elles sont chargées d'aider à remplir la demande de statut d'organisme de bienfaisance, d'aider aux activités de collecte de fonds et aux tâches administratives.

Projet de sécurité culturelle (Sean)

- 2016 - revue de littérature
- 2017 - formation de xx personnes, avec évaluation des sessions
- 2019: publication dans le xxx Journal
- Plusieurs instances administratives (par exemple, CIUSSS) reconnaissent maintenant un besoin et commencent à développer leur propre programme de formation à la sécurité culturelle. Nous essayons de présenter ce qui a déjà été fait et de voir si cela peut être utilisé directement par eux ou pour former leurs formateurs.

Projet d'amélioration de la qualité (Sean)

- L'Université de Toronto fournit des conseils. Ils suggèrent d'observer les utilisateurs et de noter les problèmes, ainsi que de créer une campagne publique
- L'observation est en cours au xxx Metro, le plus utilisé par les peuples autochtones.

Collaboration avec le Campus de la Montagne (Pascale, Harvey, Juliette et Sedalia)

- D'après l'expérience de Sedalia, tant que nous n'aurons pas un toit, les gens ne croiront pas vraiment à la clinique
- Nous sommes invités à faire une offre sur un campus du centre-ville à 1/3 du prix: 100 \$ / pied carré, payable annuellement ou sur une bail emphytéotique de 50 ans. L'endroit est zoné pour l'éducation et la formation, ce qui fait partie de notre projet de toute façon. Comme Sedalia le

décrit, il y a suffisamment de terres pour les maisons longues, les tipis, etc. Il y a un parking qui pourrait être transformé en un jardin médical. Il est proche de l'Hôpital général de Montréal et est facilement accessible aux étudiants et résidents universitaires (McGill, Concordia et U de Montréal), ainsi qu'à une courte distance en transports en commun de l'hôpital Notre-Dame. Le lot actuel contient 6 appartements loués. Certains pourraient être conservés car ils représentent des revenus dans notre budget.

- Notez que même si nous réussissons à payer la place, il sera toujours nécessaire de collecter des fonds pour améliorer et répondre à nos besoins spécifiques.
- Actuellement, une équipe d'architectes fait du travail bénévole pour préparer une partie de l'espace à occuper, à savoir le garage.
- Il y a une certaine concurrence pour effectuer des options sur certaines des zones du campus. Par conséquent, l'offre de placer notre option est limitée dans le temps, jusqu'au printemps 2019.
- Il y a eu une réunion le 20 février 2019 et toutes les personnes présentes ont convenu qu'il était nécessaire de créer un tel centre. Le B.O.D. doit continuer à rechercher des partenaires et une collaboration.

Table de concertation sur xxx (Sean)

- Lancée en septembre 2017 par le CIUSSS xxx.
- Leilani Shaw, membre Mohawk, est maintenant coprésidente de la table et dirigera les réunions à partir de maintenant. Nous voulons que la communauté prenne la direction des problèmes à discuter.
- Réunions tous les 2 ou 3 mois avec des représentants des 5 CIUSSS de Montréal et des praticiens de la santé. Plusieurs membres de notre conseil y ont assisté en tant qu'observateurs ou participants.
- La Table a créé un comité directeur pour la formation en matière de sécurité culturelle, où siègent: Harvey Michele, Maggie xxxxx et Tina Pituskie.

Commentaire de Tealey Normandin du Refuge pour femmes: les navigatrices ont créé des relations, et cela prend beaucoup de temps. Le fait que le programme se termine au bout de six mois fait que les femmes avec lesquelles elles sont en contact se sentent perdues. Maintenant que va-t-il se passer? 6 mois suffisent juste pour devenir attaché. Pour ces femmes, lorsque les travailleurs changent, cela les prend de court.

Réponse de Sean & Pascale. Pascale cherche à obtenir des fonds pour continuer, mais il y a des obstacles, qu'elle documente et dénonce. Un financement participatif serait plus facile. Le besoin est d'environ 5 000 \$ par mois. Mais ces postes ne peuvent rester sous contrat et le Centre doit donc convertir les rôles pour les inclure en tant qu'employés; De cette façon, ils peuvent également obtenir d'autres avantages et garanties.

See the Annual report distributed to attendees.

Sean Yaphe points out that Kate Legrand and Juliette Prié have been hired as development agents thanks to the gift of \$20,000 by an anonymous donor in 2018. The agents are of tremendous assistance and have been a great help in organizing this AGM. They are tasked to help complete the application for the charitable status, assisting with fundraising activities and administrative tasks.

Cultural safety project (Sean)

- 2016 – literature review
- 2017 – training of xx people, with evaluation of sessions
- 2019: publication coming up in the xxx Journal

- Several administrative instances (e.g., CIUSSS) are now recognizing a need and starting to develop their own cultural safety training program. We are trying to present what has been done already and see whether it can be used by them, directly or to train their trainers.

Quality improvement project (Sean)

- The University of Toronto is providing guidance. They suggest shadowing users and noting problems, as well as creating a public campaign
- The shadowing is now on-going at xxx Metro, which is the most used by the Indigenous people

Collaboration with Campus de la Montagne (Pascale, Harvey, Juliette and Sedalia)

- From Sedalia's experience, until we have a roof, people will not really believe in the clinic
- We are invited to put a bid on a campus downtown at 1/3 of the price: 100\$/square foot, payable annually or on a "bail emphyteotique" (long lease) of 50 years. The area is zoned for education and training, which is part of our project anyway. As Sedalia describes, there is access to enough land for long houses, tipis, etc. There is a parking lot that could be repurposed into a medicine garden. It is close to Montreal General and of easy reach for University students and residents (McGill, Concordia and U de Montréal), as well as close distance by public transport to Notre-Dame Hospital. The current lot contains 6 apartments, which are rented. Some could be retained as this represents revenue in our budget.
 - Note that even if we get the place paid for, there will still be a need to raise funds for improvement, and building to our specific needs.
 - Currently, a team of architects are doing pro bono work for preparing part of the space for occupation, namely the garage
 - There is some competition for effecting options on some of the zones of the campus. Therefore, the offer to place our option is time limited, until the Spring of 2019.
 - There was a meeting on Feb. 20, 2019 and everyone in attendance agreed that the need is there for such a center. The B.O.D. needs to continue to garner partners and collaboration.

Table de concertation on xxx (Sean)

- Started Sept 2017 by the CIUSSS xxx.
- Now Leilani Shaw, Mohawk member, is co-chair of the table and will be leading meetings from now on. We want the community to take the lead of the issues to discuss.
- Meetings every 2-3 months, with representatives from all 5 CIUSSS in Montreal, and health practitioners. Several members of our board have been attending as observers or attendees.
- The Table created a steering committee for cultural safety training, on which sit: Harvey Michele, Maggie xxxxx, and Tina Pituskie.

Comment from Tealey Normandin from the Women Shelter: navigators have been creating relationships, and that takes a long time. The fact that the program is ending after 6 months is making the women to whom they connected feeling lost. Now what is going to happen? 6 months is just enough to become attached. For these women, when workers change it takes them aback.

Response from Sean & Pascale. Pascale is busy trying to get funding to continue, but there are hurdles that she is documenting and denouncing. Crowd funding is going to be easier. The need is about 5,000\$ a month. But these positions cannot remain in contracts and thus the center needs to convert the roles to include them as employees; this way, they can also get other benefits and guarantees.

18 h 35 Rapport du trésorier et présentation de l'audit par Sean Yaphe, trésorier intérimaire
6:35pm Treasurer's report and presentation of the audit by Sean Yaphe, interim treasurer

Voir la fiche de synthèse financière distribuée aux participants.

Nous travaillons pour obtenir le statut d'organisme de bienfaisance. L'obstacle actuel est la nécessité d'élaborer un budget détaillé, ce qui est un peu difficile en ce qui concerne les sources de financement. C'est un cercle vicieux, beaucoup d'institutions ne font pas de dons parce que nous n'avons pas le statut d'organisme de bienfaisance. De plus, nous avons du mal à convaincre les organismes gouvernementaux de prendre des engagements financiers pour développer le centre.

See financial summary sheet distributed to attendees.

We are working on getting charitable status. The current hurdle is the need to develop a detailed budget, which is a bit of a struggle regarding the sources of funding. It's a vicious cycle in that many institutions do not donate because we do not have a charitable status. Also, we are having difficulties in getting government bodies to make financial commitments to develop the center.

18 h 45 Élection du Conseil d'administration du Centre de santé pour la population autochtone de Montréal (élection de quatre postes d'une durée de deux ans)
6:45pm Election of MUAHC Board of Directors (four 2-year positions are up for elections)

Il y a 7 membres du conseil d'administration (les membres qui restent sont en gras): Wendall Nicholas, président, **Harvey Michele** (président par intérim), **Trina Slapcoff** (secrétaire), Sean Yaphe, Pascale Annual, **Odile Joannette**, Carrie Martin. .

Le conseil d'administration requiert au moins la majorité des 4 membres autochtones du conseil d'administration sur 7. Notez, il n'y a pas de pourcentage maximum et par conséquent, les 7 membres peuvent être autochtones.

Il y a 4 postes à combler cette année.

Proposition de résolution: Ouvrir les nominations
Proposée par: Sedalia Fazio, appuyée par: Sean Yaphe
Les nominations sont ouvertes.

Daniel Caramori prend note des nominations:

1. Pascale Annual + Sedalia Fazio proposent **Sean Yaphe** (acceptée)
2. Sedalia Fazio + Anna Aude propose **Wanda Gabriel** (acceptée)
3. Tealey Normandin et Stéphanie Héroux proposent Anna Aude (refusée)
4. Sedalia Fazio et Wanda Gabriel proposent Tealey Normandin (refusée)
5. Trina Slapcoff + Pamela Gabriel proposent Daniel Caramori (refusé)
6. Harvey Michele + Pamela Gabriel propose Sarah da Ponte (acceptée au premier tour, puis refusée au second tour)
7. Trina Slapcoff + Harvey Michele proposent Pascale Annual (refusée)

Résolution proposée: fermer les nominations
Proposée par: Tealey Normandin, Appuyée par: Pamela Gabriel
Les nominations sont fermées.

Sean Yaphe demande à chaque candidat tour à tour si elle accepte ou refuse sa candidature, avec les résultats indiqués ci-dessus. Seuls 3 nominés ont accepté. L'assemblée suggère d'ouvrir une deuxième série de nominations.

Proposition de décision: Ouvrir un deuxième tour de nominations
Proposée par: Sedalia Fazio, appuyée par: Tealey Normandin
Un deuxième tour de nominations est ouvert.

8. Trina Slapcoff et Sean Yaphee proposent la **Dre Anita Brown-Johnson** (acceptée)
9. Sedalia Fazio + Tealey Normandin proposent Pamela Gabriel (refusée)
10. Anna Aude + Sedalia Fazio proposent la candidature de **Stéphanie Héroux** (acceptée) (notez que les règlements stipulent que vous devez attendre un an avant de devenir un employé après avoir fini d'être membre du conseil).

Proposition de décision: Clore le deuxième tour de nominations
Proposée par: Wanda Gabriel, appuyée par: Sean Yaphe
Les nominations sont fermées.

Sean Yaphe demande à chaque candidat tour à tour s'il accepte ou refuse sa candidature, avec les résultats indiqués ci-dessus. Un total de 5 nominés ont accepté. Pour éviter un vote, la candidate Sarah da Ponte refuse sa candidature.

Les 4 candidats sont élus par acclamation.
Chacun des 4 nouveaux membres du conseil d'administration et des 3 autres membres se présente brièvement.

There are 7 board members (remaining members are in bold face): Wendall Nicholas, President (passed away in November 2018), **Harvey Michele** (interim president), **Trina Slapcoff** (secretary), Sean Yaphe, Pascale Annoual, **Odile Joannette**, Carrie Martin.

The board requires at least the majority of 4 Indigenous board members out of 7. Note, there is no maximum percentage and therefore all 7 members could be Indigenous.

There are 4 positions to fill this year.

Proposed resolution: Open the nominations
Proposed by : Sedalia Fazio, Seconded by : Sean Yaphe
The nominations are open.

Daniel Caramori takes note of nominations:

1. Pascale Annoual + Sedalia Fazio nominate **Sean Yaphe** (accepted)
2. Sedalia Fazio + Anna Aude nominates **Wanda Gabriel** (accepted)
3. Tealey Normandin + Stephanie Héroux nominate Anna Aude (declined)
4. Sedalia Fazio + Wanda Gabriel nominate Tealey Normandin (declined)
5. Trina Slapcoff + Pamela Gabriel nominate Daniel Caramori (declined)
6. Harvey Michele + Pamela Gabriel nominate Sarah da Ponte (accepted in the first round, then declined in the second round)
7. Trina Slapcoff + Harvey Michele nominate Pascale Annoual (declined)

Proposed resolution: Close the nominations
Proposed by : Tealey Normandin, Seconded by : Pamela Gabriel
The nominations are closed.

Sean Yaphe asks each nominee in turn about their acceptance or refusal of their nomination, with results as noted above. Only 3 nominees have accepted. The floor suggests to open a second round of nominations.

Proposed resolution: Open a second round of nominations
Proposed by : Sedalia Fazio, Seconded by : Tealey Normandin
A second round of nominations is open.

8. Trina Slapcoff + Sean Yaphee nominate **Dr. Anita Brown-Johnson** (accepted)
9. Sedalia Fazio + Tealey Normandin nominate Pamela Gabriel (declined)
10. Anna Aude + Sedalia Fazio nominate **Stephanie Héroux** (accepted) (note that the by-laws specify that you have to wait 1 year to become an employee after you finish being a member of the board)

Proposed resolution: Close the second round of nominations
Proposed by : Wanda Gabriel, Seconded by : Sean Yaphe
The nominations are closed.

Sean Yaphe asks each nominee in turn about their acceptance or refusal of their nomination, with results as noted above. A total of 5 nominees have accepted. To avoid a vote, nominee Sarah da Ponte declines her nomination.

The 4 candidates are elected by acclamation.
Each of the 4 new board members as well as the 3 remaining ones introduces him/herself briefly.

19 h 10 Fin de la réunion et prière de clôture
7:10pm Close of meeting and closing prayer

Proposition de résolution: clôturer la réunion
Proposée par: Tealey Normandin, appuyée par: Pamela Gabriel
La réunion est fermée.

Sean Yaphe remercie les participants. L'Aînée Sedalia Fazio clôt la réunion par des paroles de sagesse et de prière.

Proposed resolution: Close the meeting
Proposed by : Tealey Normandin, Seconded by : Pamela Gabriel
The meeting is closed.

Sean Yaphe thanks the attendees. Elder Sedalia Fazio closes the meeting with words of wisdom and prayer.

19 h 12 Courte réunion du Conseil d'administration nouvellement élu (10 minutes)
7:12pm Brief meeting of the newly elected Board of Directors (10 minutes)

Liste des participants AGA 2019

Présence list for AGM 2019

| | | | |
|-----------------|--------------------|---------------------------|--|
| Annual | Pascale | Haitian | Co-founding member IHCT |
| Baller | Martin | | Min. de l'Éducation, CAQ |
| Borwick | Kimberley | | M.A. student U de Montréal |
| Boudreault | Pénélope | | Médecin du Monde |
| Brown-Johnson | Dr. Anita | | |
| Caouette | Anna-Aude | Anishnabek-French | Indigenous Navigator |
| Caramori | Daniel | | M.A. student U de Montréal |
| Chevalier | Nicholas | | |
| Da Ponte | Sarah | | |
| Emond | Gilbert | | Prof. AHS at Concordia University |
| Fazio | Sedalia Kanewentas | Mohawk from Kahnawake | Elder / Aînée |
| Ferland-Gabriel | Pamela | Mohawk from Kahnesata :ke | |
| Gabriel | Wanda | Mohawk from Kahnesata :ke | Assistant Professor, McGill |
| Héroux | Stéphanie I | Anishnabeg, Lac Simon | Navigatrice santé autochtone |
| Jorgensen | Janette | | Volunteer, Kairos |
| Legrand | Kate | | IHCT Development Agent |
| Lépine | Julien | | SAA |
| Mahe | Nolwen | | Volunteer, Notetaker |
| Monteith | Keith | | |
| Normandin | Tealy | | Networks'Homelessness Committee and Native Women Shelter of Montreal |
| Prié | Juliette | | Agente de développement IHCT |
| Rivard | Jaëlle | | Médecins du Monde |
| Ross | Rochelle | | |
| Sherman | Read | | Rights Relation United Church |
| Slapcoff | Tina | | Indigenous member of IHCT |
| Williams | Jean | | Retired Nurse, Concerned Citizen Westmount |
| Yaphe | Sean | | Co-founding member IHCT |